

Aanvullingen gebruiksaanwijzing
Ergänzungen Bedienungsanleitung
Adjustments user manual
Additions mode d'emploi

Upright and hand-held vacuum cleaner in one **New York CVC638**



BELANGRIJK VEILIGHEIDSVOORSCHRIFT/ WICHTIG SICHERHEITSVORSCHRIFT/ IMPORTANT SAFETY RULE/ PRÉCAUTION DE SÉCURITÉ IMPORTANTE

NL! Dit apparaat is niet geschikt voor gebruik door kinderen of personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of die gebrek aan ervaring of kennis hebben, tenzij iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid toezicht op hen houdt of hen heeft uitgelegd hoe het apparaat dient te worden gebruikt. Nauwlettend toezicht is vereist als het apparaat in nabijheid van kinderen, huisdieren of planten wordt gebruikt.

DE! Dieses Gerät ist nicht für Kinder geeignet oder für Personen mit verminderten körperlichen oder geistigen Fähigkeiten oder aber einer verminderten Sinneswahrnehmung, sowie einer mangelnden Erfahrung und Kenntnis, sofern solche Personen nicht von jemandem beaufsichtigt werden, der für ihre Sicherheit verantwortlich ist und ihnen erklärt, wie das Gerät zu benutzen ist. Eine sorgfältige Überwachung ist nötig, wenn das Gerät in der Nähe von Kindern, Haustieren oder Pflanzen benutzt wird.

EN! This appliance is not suitable for use by children or persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless someone who is responsible for their safety is supervising them or explains to them how the appliance must be used. Close supervision is required if the appliance is used in the vicinity of children, pets or plants.

FR! Cet appareil n'est pas adapté à une utilisation par des enfants, ni par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou à une utilisation sans expérience ou sans connaissances préalables, à moins qu'une personne responsable de la sécurité ne supervise les opérations et fournisse les explications nécessaires à l'utilisation de l'appareil. Une surveillance étroite est indispensable si l'appareil est utilisé à proximité d'enfants, d'animaux domestiques ou de plantes.

INFORMATIEPLICHT INZAKE BATTERIJVERORDENING EN PRODUCT / INFORMATIONSPFLICHT GEMÄß BATTERIEVERORDNUNG UND ALTGERÄTE / COMPULSORY INFORMATION REGARDING THE DECREE ON BATTERIES AND ELECTRICAL APPLIANCES / INFORMATION DE RIGUEUR SUR LE DECRET A PROPOS DES PILES ET DES ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES

NL

Batterijen, accu's en defecte apparaten behoren niet tot het huisvuil. Gebruikers zijn wettelijk verplicht om gebruikte batterijen, accu's en defecte apparaten terug te geven. Voor het van de hand doen van deze zijn er speciale containers in gespecialiseerde winkels en gemeentelijke inzamelpunten. Dit is een concrete bijdrage aan de bescherming van het milieu. Sinds 1998 verplicht de batterijverordening alle burgers om gebruikte batterijen en accu's uitsluitend via de gespecialiseerde winkels of de daarvoor speciaal ingerichte inzamelpunten te verwijderen. Gespecialiseerde winkels en fabrikanten zijn verplicht deze batterijen terug te nemen en volgens de verordening te gebruiken of als gevaarlijke afvalstoffen te verwijderen. Indien u uw batterijen en accu's bij ons in wilt leveren, stuurt u deze dan voldoende gefrankeerd op naar ons adres.

Batterijen die volgens de wet geëtiketteerd moeten zijn, zijn van één van onderstaande symbolen voorzien, bestaande uit een doorgekruiste afvalbak en het chemische symbool voor de classificatie als schadelijke-stoffen-behoudende doorslaggevende zware metalen. Het chemische symbool (Cd, Hg of Pb) wordt onder het symbool afgebeeld. G25

De doorkruiste afvalbak geeft ook aan dat het betreffende elektrische product of de batterij niet moet worden verwijderd als algemeen huishoudelijk afval in Europa. Zorg voor een juiste afvalverwerking door het product en de batterij in overeenstemming met alle van toepassing zijnde lokale wetten voor het verwijderen van elektrische apparatuur of batterijen te verwijderen. Als u dit doet, helpt u de natuurlijke hulpbronnen te behouden en de standaard van milieubescherming te verbeteren bij de behandeling en verwijdering van elektrisch afval (Afgedankte Elektrische en Elektronische Apparatuur).

DE

Batterien, Akkus und Altgeräte gehören nicht in den Hausmüll. Verbraucher sind gesetzlich verpflichtet, gebrauchte Batterien, Akkus und Altgeräte zurückzugeben. Lassen Sie diese nur über den Fachhandel oder durch Batterie-Sammelstellen entsorgen. Dies ist ein konkreter Beitrag zum Umweltschutz. Seit 1998 verpflichtet die Batterieverordnung alle Bürgerinnen und Bürger, verbrauchte Batterien und Akkus

ausschließlich über den Handel oder die speziell dafür eingerichteten Sammelstellen zu entsorgen. Handel und Hersteller sind verpflichtet, diese Batterien zurückzunehmen und ordnungsgemäß zu verwerten oder als Sondermüll zu beseitigen. Falls Sie Ihre Batterien und Akkus bei uns zurückgeben möchten, schicken Sie diese bitte ausreichend frankiert an unsere Adresse.

Kennzeichnungspflichtige Batterien sind mit einem der beiden nachstehende Zeichen, bestehend aus einer durchgestrichenen Mülltonne und dem chemischen Symbol des für die Einstufung als schadstoffhaltig ausschlaggebenden Schwermetalls zu versehen. Das chemische Symbol (Cd, Hg oder Pb) wird unter dem Zeichen abgebildet.

Das Symbol der Abfalltonne auf Rädern weist auf die Notwendigkeit der getrennten Sammlung hin. Helfen auch Sie mit beim Umweltschutz und sorgen dafür, dieses Batterien, Akkus und Altgeräte, wenn Sie es nicht mehr weiter nutzen wollen, in die hierfür vorgesehenen Systeme der Getrenntsammlung zu geben. In Deutschland sind Sie gesetzlich verpflichtet, ein Altgerät einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen.

EN

Batteries and electrical appliances do not belong in your household waste. Users are required by law to return used batteries. For proper disposal of batteries, you can find designated disposal containers in specialized shops as well as in municipal collecting facilities. This is a solid contribution to the protection of the environment. Since 1998, the decree on batteries requires all citizens to dispose used batteries only via these specialized shops or collecting facilities. Specialized shops and manufacturers are obliged to accept used batteries in return and re-use them in accordance to the decree or dispose of them as dangerous waste. If you wish to return your used batteries to us, you can mail them to our address in an adequately stamped envelope.

Batteries that need to be labelled by law are provided with one of the illustrations below, being a crossed-out wheeled bin and the chemical symbol for the classification of pollutants-containing heavy metals. The chemical symbol (Cd, Hg or Pb) will be shown under the illustration.

According to Waste of Electrical and Electronic Equipment (WEEE) directive, WEEE should be separately collected and treated. If at any time in future you need to dispose of this product and batteries, please do NOT dispose of this product with household waste. Please send this product to WEEE collecting points where available.

FR

Les piles et les équipements électrique ne doivent pas aller avec vos déchets ménagers. Les utilisateurs doivent par loi recycler les piles usagées. Pour une correcte élimination des piles, vous pouvez trouver des récipients spécifiques dans les magasins spécialisés ainsi que dans les installations municipales de recyclage. C'est une contribution sérieuse à la protection de l'environnement. Depuis 1998, le décret sur les piles demande à tous les citoyens d'éliminer les piles seulement à travers ces magasins spécialisés ou installations de recyclage. Les magasins spécialisés et les fabricants sont obligés d'accepter les piles usagées de retour et de les réutiliser en suivant le décret ou de les éliminer en tant que déchets dangereux. Si vous désirez nous retourner vos piles usagées, vous pouvez nous les envoyer à notre adresse dans une enveloppe correctement timbrée. Les piles qui doivent être étiquetés par loi sont fournies avec une des illustrations ci-dessous, c'est à dire une poubelle avec des roues barrée et le symbole chimique pour la catégorie de métaux lourds qui contiennent des polluants. Le symbole chimique (Cd, Hg ou Pb) sera montré sous l'illustration. Ce symbole, la poubelle avec des roues barrée, indique que l'équipement électrique concerné ou la batterie ne doivent pas être jetés parmi les autres déchets ménagers en Europe. Afin de garantir un traitement approprié de la batterie ou de l'appareil usagés, veuillez les mettre au rebut conformément à la réglementation locale en vigueur relative aux équipements électriques et autres batteries. En agissant de la sorte, vous contribuerez à la préservation des ressources naturelles et à l'amélioration des niveaux de protection environnementale concernant le traitement et la destruction des déchets électriques (Directive sur les déchets des équipements électriques et électroniques).

NL

De volgende tekens vindt u op schadelijke-stoffenbehoudende batterijen en accu's:

Pb: Batterij of accu bevat lood

Cd: Batterij of accu bevat cadmium

Hg: Batterij of accu bevat kwik

DE

Diese Zeichen finden Sie auf schadstoffhaltigen Batterien und Akkus:

Pb: Batterie oder Akku enthält Blei

Cd: Batterie oder Akku enthält Cadmium

Hg: Batterie oder Akku enthält Quecksilber

EN

The following text can be found on the pollutants-containing batteries:

Pb: Battery contains lead

Cd: Battery contains cadmium

Hg: Battery contains mercury

FR

Le texte suivant peut se trouver sur les piles contenant des polluants:

Pb: La pile contient du plomb

Cd: La pile contient du cadmium

Hg: La pile contient du mercure

**OPGELET BATTERIJ / ACHTUNG BATTERIE / CAUTION BATTERY / ATTENTION PILE**

Li-ion

6- isr18650

22.2V - 1500mAh

**NL**

- Risico op brandgevaar. Laad deze batterij niet zelf op, verwijder deze niet zelf, verwarm deze niet boven 100°C (212°F) of verbrand deze niet.
- Houd deze batterij buiten het gebruik van kinderen en in de originele verpakking tot gebruik.
- Zorg voor een juiste afvalverwerking in overeenstemming met alle van toepassing zijnde lokale wetten voor het verwijderen van de batterij.
- Steek de batterij nooit in de mond. Contacteer bij het inslikken van de batterij meteen uw arts of lokaal antigif centrum.

DE

- Brand- und Verbrennungsgefahr. Nur mit dem Originalladegerät aufladen. Nicht auseinandernehmen, nicht über 100°C (212°F) erhitzen oder verbrennen.
- Die Batterie außer Reichweite von Kindern halten. Lagerung in der ursprünglichen Verpackung.
- Entsorgen Sie gebrauchte Batterien umgehend fachgerecht den lokalen Recycling- und Abfallvorschriften entsprechend.
- Nehmen Sie niemals Batterien in den Mund. Bei Verschlucken wenden Sie sich bitte umgehend an Ihren Arzt oder an die lokale Giftzentrale.

EN

- Risk of fire and burns. Do not recharge, disassemble, heat above 100°C (212°F) or incinerate.
- Keep battery out of reach of children and in original package until ready to use
- Dispose of used batteries promptly according to local recycling or waste regulations
- Never put batteries in mouth. If swallowed, contact your physician or local poison control center.

FR

- Risque d'incendie; ne rechargez pas, démonter, réchauffer en 100°C (212°F) ou brûler.
- Tenez à l'écart la pile au loin d'enfants et tenez la pile dans l'emballage original pour usage.
- Afin de garantir un traitement approprié de la batterie, veuillez les mettre au rebut conformément à la réglementation locale en vigueur relative aux équipements électriques et autres batteries.
- Ne prenez jamais la pile dans la bouche; si avaler, contactez un médecin ou la centre anti toxine.

TECHNISCHE GEGEVENS / TECHNISCHE DATEN / TECHNICAL DETAILS / DONNÉES TECHNIQUES

Modelnummer / Modellnummer / Model number / Modèle numéro

CVC638


Batterij / Batterie / Battery / Batterie

22.2V  1500mAh

Adapter input / Eingangsspannung Adapter / Adapter input / Adapteur input

100-240V~50/60Hz 0,5A

Adapter output / Ausgangsspannung Adapter / Adapter output / Adapteur output

26.0V  450mA